

# Mode d'emploi

## Station d'eau domestique

61543



Illustration similaire, peut varier selon le modèle

Veuillez lire et respecter le mode d'emploi et les consignes de sécurité avant la mise en service.

Sous réserve de modifications techniques !

En raison du développement constant, les illustrations, les étapes de fonctionnement ainsi que les données techniques peuvent varier légèrement.



Les informations contenues dans ce document sont susceptibles d'être modifiées sans préavis. Aucune partie de ce document ne peut être copiée ou reproduite sous une autre forme sans autorisation écrite préalable. Tous droits réservés.

La société WilTec Wildanger Technik GmbH décline toute responsabilité en cas d'erreurs dans ce manuel d'utilisation ou dans les schémas de raccordement.

Bien que WilTec Wildanger Technik GmbH ait tout mis en œuvre pour que ce manuel d'utilisation soit complet, précis et à jour, une marge d'erreur peut néanmoins subsister.

Si vous trouviez une erreur ou si vous désiriez nous communiquer des suggestions quant aux améliorations à apporter, n'hésitez pas à nous contacter. Vos messages seront les bienvenus !

Pour tout renseignement, écrivez-nous à l'adresse électronique suivante :

[service@wiltec.info](mailto:service@wiltec.info)

Ou bien utilisez le formulaire de contact qui figure dans le lien suivant :

<https://www.wiltec.de/contacts/>

La version actuelle de ce manuel d'utilisation est disponible dans plusieurs langues dans notre boutique en ligne. Cliquez sur le lien ci-dessous :

<https://www.wiltec.de/docsearch>

Pour un envoi par voie postale de vos réclamations, notre service après-vente se tient à votre disposition à l'adresse suivante :

WilTec Wildanger Technik GmbH  
Königsbenden 12  
52249 Eschweiler

Désirez-vous un enlèvement de la marchandise ? Veuillez vous rendre à l'adresse notée ci-dessous. Afin de raccourcir le temps d'attente et pour un traitement rapide de votre demande, merci de nous faire part de votre commande à l'avance.

Pour le retour de votre marchandise en vue d'un échange, d'une réparation ou autre, veuillez utiliser également l'adresse suivante. **Attention !** Ne renvoyez jamais la marchandise sans l'accord préalable de notre SAV. Autrement, l'envoi sera refusé à la réception.

WilTec Wildanger Technik GmbH  
Königsbenden 28  
52249 Eschweiler

À votre écoute et joignable via :

E-mail: [service@wiltec.info](mailto:service@wiltec.info)  
Tel: +49 2403 977977-4 (équipe francophone)  
Fax: +49 2403 55592-15

---

## Introduction





Merci d'avoir opté pour ce produit de qualité. Afin de réduire tout risque de blessure, nous vous prions de toujours prendre quelques mesures de sécurité de base lors de l'utilisation de cet article. Veuillez lire attentivement ce manuel et vous assurer de l'avoir bien compris. Conservez ce mode d'emploi dans un lieu sûr.



Ce mode d'emploi a été mis au point pour vous permettre de travailler avec votre appareil rapidement et en toute sécurité.

- Veuillez lire entièrement ce manuel d'utilisation avant de mettre la machine en marche. Portez une attention particulière aux consignes de sécurité.
- Ce manuel d'utilisation est destiné aux personnes ayant des connaissances techniques de base dans la manipulation d'appareils tels que celui décrit ici. Si vous n'avez aucune expérience avec ces appareils, vous devez d'abord demander l'aide de personnes expérimentées.
- Conservez tous les documents fournis avec cet appareil afin de pouvoir obtenir des informations dans le cas échéant. Conservez la preuve d'achat pour d'éventuels pannes sous garantie.
- Si vous louez ou vendez l'appareil, veuillez inclure tous les documents fournis avec l'appareil.
- Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages causés par le non-respect de ce mode d'emploi.

Les informations contenues dans ce mode d'emploi sont marquées comme suit :

	<b>Danger !</b> Mise en garde contre les dommages corporels ou environnementaux.
	<b>Risque de choc électrique !</b> Mise en garde contre les dommages personnels causé par l'électricité.
	<b>Attention !</b> Mise en garde contre les dommages matériels.
	<b>Avis/remarque :</b> Informations complémentaires

### Domaine d'application et débit

Cet appareil est utilisé, p. ex., pour pomper de l'eau propre dans la maison et le jardin :

- pour l'arrosage et l'irrigation ;
- en tant que pompe de puits, pompe d'eau de pluie ou d'eaux usées ;
- pour vider les piscines, les étangs de jardin et les conteneurs d'eau.


La température maximale admissible du liquide pompé est de de 35 °C.

## Consignes de sécurité

### Utilisation correcte

- L'appareil ne doit pas être utilisé pour l'approvisionnement en eau potable ou bien pour le transport des denrées alimentaires. Vous n'êtes pas autorisé à utiliser la pompe pour débiter des substances explosives, inflammables, agressives ou nuisibles pour la santé.
- Vous n'êtes autorisé ni à apporter des modifications sur le présent produit ni à utiliser des pièces non testées et approuvées par le fabricant.
- Toute utilisation qui diffère de celle pour laquelle l'appareil fut conçu est considérée comme contrainte à la réglementation. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de préjudice résultant d'une utilisation contraire à l'usage prévu.

### Consignes de sécurité générales

-  **Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et/ou de connaissances, sauf si elles sont supervisées par une personne responsable de leur sécurité ou si elles ont reçu de cette personne des instructions concernant la manière d'utiliser l'appareil.**
- **Surveillez les enfants qui se trouvent à proximité de l'appareil pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.**
- Les enfants et les adolescents ainsi que les personnes qui ne sont pas familiarisées avec le mode d'emploi ne doivent pas utiliser l'appareil. En cas d'utilisation dans les piscines et les étangs de jardin et dans leur zone protégée, il convient de respecter les prescriptions selon les normes DIN VDE 0100 -702, -738.
- En cas d'utilisation pour l'approvisionnement en eau domestique, il faut respecter les prescriptions légales en matière d'eau et d'eaux usées ainsi que les prescriptions selon la norme DIN 1988.
- Les dangers résiduels suivants existent essentiellement lors de l'utilisation de pompes et d'appareils à pression – ils ne peuvent pas être complètement écartés, même en respectant toutes les mesures de sécurité :

### **Danger dû aux influences de l'environnement !**

- N'exposez pas l'appareil à la pluie. N'utilisez jamais l'appareil dans un environnement humide.
- N'utilisez pas l'appareil dans des pièces où il y a un risque d'explosion ou à proximité de liquides ou de gaz inflammables !

### **Danger dû aux chocs électriques !**

- Ne dirigez pas le jet d'eau directement sur l'appareil ou d'autres composants électriques !

**Danger de mort par électrocution !**



- Ne touchez pas la fiche de réseau si vous avez les mains mouillées ! Retirez toujours la prise de courant au niveau de la fiche et non en tirant sur le câble.
- La prise de contact de protection ou la fiche de raccordement avec une rallonge doivent être mises en place dans une zone protégée contre les inondations.
- Les câbles de rallonge doivent avoir une section de fil suffisante (voir « Données techniques »). Les tambours de câble doivent être complètement déroulés.
- Il ne faut ni plier, ni broyer, ni tendre le cordon d'alimentation ni marcher sur lui. Protégez le câble de rallonge contre les arêtes vives, l'huile et la chaleur.
- Posez le câble de rallonge de manière à ce qu'il ne puisse pas pénétrer dans le liquide à pomper.
- Débranchez l'appareil avant d'effectuer tous genres de travaux !
- Si le câble de raccordement est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou un partenaire de service autorisé afin d'éviter tout danger.
- La prise de courant doit être retirée lorsque des personnes se trouvent dans la piscine ou l'étang de jardin.

### **Danger dû à des défauts de l'appareil !**

- Si vous découvrez des dommages dus au transport lors du déballage de l'appareil, informez immédiatement votre revendeur. Ne mettez **pas** l'appareil en marche.
- Vérifiez la totalité de l'appareil de tout dommage, spécialement le câble et la fiche d'alimentation. Il existe un sérieux danger de mort par électrocution !
- Un appareil endommagé ne peut être réutilisé qu'après avoir été correctement réparé.
- Ne réparez pas l'appareil vous-même ! Seuls les spécialistes peuvent effectuer des réparations sur les pompes et les cuves à pression.

### **Avant l'utilisation**

Vous pouvez facilement installer et raccorder l'appareil vous-même. En cas de doute, demandez à votre revendeur ou à un électricien qualifié.

#### *Mise en place*

- L'appareil doit reposer sur une surface horizontale et plane, adaptée au poids de l'appareil avec le remplissage d'eau.
- Pour éviter des vibrations, l'appareil doit être installé sur une surface antivibratile.
- L'endroit de l'installation doit être bien ventilé et protégé des intempéries.
- Si vous utilisez la pompe dans un **bassin de jardin** ou une **piscine**, veillez à l'installer de manière à ce qu'elle soit protégée contre les inondations et les chutes. Par ailleurs, des exigences légales supplémentaires doivent être prises en compte.

### Raccord des conduites d'aspiration



La conduite d'aspiration doit être installée de telle sorte à n'exercer aucune force ou tension mécaniques sur la pompe.



**Attention !** Dans le cas où le liquide à débiter devait être sale, utilisez toujours un filtre d'aspiration pour protéger la pompe contre le sable et la saleté.



**Avis :** Un clapet anti-retour est recommandé afin que l'eau ne s'écoule pas lorsque la pompe s'arrête.

- Tous les raccords à vis doivent être scellés avec du ruban d'étanchéité téflon. Les fuites provoquent une aspiration d'air et réduisent ou empêchent l'aspiration d'eau.
- La conduite d'aspiration doit avoir un diamètre intérieur d'au moins 25 mm (1") ; elle doit être résistante au pliage, à la pression et au vide.
- La conduite d'aspiration doit être aussi courte que possible. Plus elle est longue, plus le débit faiblit.
- La conduite d'aspiration doit être en position montante vers la pompe afin d'éviter les inclusions d'air.
- Vous devez toujours veiller à une amenée d'eau suffisante. L'extrémité de la conduite d'aspiration doit toujours se trouver dans l'eau.

### Raccord de pression



**Avis :** Vous avez éventuellement besoin d'accessoires supplémentaires pour effectuer le raccord.



**Attention :** La conduite de refoulement doit être installée de telle sorte à n'exercer aucune force ou tension mécaniques sur la pompe.

- Tous le raccords à vis doivent être scellés avec du ruban téflon pour éviter les fuites d'eau.
- La totalité de la de la conduite de refoulement doit être résistante à la pression.
- La totalité de la conduite de pression doit être installée de manière professionnelle.



**Danger !** La conduite de refoulement peut éclater pendant le fonctionnement en raison de pièces non résistantes à la pression et d'une installation incorrecte. Un liquide qui s'échappe sous l'effet d'une haute pression peut s'avérer dangereux et vous blesser !

### Raccordement au réseau



#### **Danger dû à un choc électrique !**

- N'utilisez pas l'appareil dans un environnement humide et uniquement dans les conditions suivantes : le raccordement ne peut être effectué qu'à des prises de contact de protection qui ont été correctement installées, mises à la terre et testées.
- La tension du réseau et la protection par fusibles doivent être conformes aux données techniques.
- Dans le cas d'une utilisation de l'appareil dans des piscines, des étangs de jardin et des endroits similaires, il doit être actionné par un disjoncteur différentiel (RCD, 30 mA) (DIN VDE 0100 -702, -738).
- Pour un fonctionnement à l'extérieur, les connexions électriques doivent être protégées des éclaboussures ; elles ne doivent pas être exposées à l'eau.

### Remplissage et aspiration de la pompe



**Attention !** La pompe doit être remplie d'eau chaque fois qu'un nouveau raccordement est effectué ou en cas de perte d'eau ou d'aspiration d'air. La mise en marche sans remplissage préalable d'eau endommagera la pompe !



**Avis :** La conduite d'aspiration n'a pas besoin d'être remplie car la pompe est auto-amorçante. Toutefois, selon la longueur et le diamètre de la conduite, l'accumulation de la pression peut durer un certain temps.

1. Dévissez le bouchon de remplissage d'eau et le joint avec.
2. Versez lentement de l'eau propre jusqu'à ce que la pompe se remplisse.
3. Si vous voulez réduire la durée d'aspiration, remplissez également le tuyau d'aspiration.
4. Resserrez le bouchon de remplissage d'eau avec le joint.
5. Ouvrez la conduite de refoulement (ouvrez le robinet d'eau/la buse de pulvérisation) pour que l'air puisse s'échapper pendant l'aspiration.
6. Allumez l'appareil (voir « Mise en fonction »).
7. Si l'eau s'écoule de manière uniforme, éteignez l'appareil.

## Mise en fonction

La pompe et la conduite d'aspiration doivent être tous les deux raccordées et remplies.



**Attention ! La pompe ne doit pas fonctionner à sec. Il doit toujours y avoir suffisamment de fluide (eau) disponible.**

Si le moteur ne démarre pas, si la pompe ne génère pas de pression ou si des effets similaires se produisent, éteignez l'appareil, et essayez ensuite de remédier à la panne.

### Mise en service de la pompe



**Avis :** La pompe marche tant que l'interrupteur marche/arrêt est enclenché.

- Branchez la prise de courant.
- Mettez la pompe en marche avec l'interrupteur marche/arrêt.
- Ouvrez la conduite de refoulement (ouvrez le robinet d'eau/la buse de pulvérisation).
- Vérifiez de la présence d'une fuite d'eau.



**Attention ! Lorsque la conduite de refoulement est fermée, laissez la pompe marcher pendant 10 min au maximum, sinon la pompe peut s'endommager suite à une surchauffe d'eau.**

## Entretien et maintenance



**Danger ! Avant de débuter tous travaux sur l'appareil :**

1. Éteignez l'appareil.
2. Retirez la prise de courant.
3. Assurez-vous que l'appareil et les accessoires connectés sont dépressurisés. Seul une personne qualifiée peut effectuer des travaux d'entretien ou de réparation autres que ceux décrits dans le manuel.

### En cas de danger dû au gel



**Attention ! Le gel peut endommager sérieusement l'appareil et ses accessoires à cause de sa contenance en eau !** Dans le cas d'un danger dû au gel, vous devez démonter l'appareil et les accessoires et les stocker dans un endroit à l'abri du gel (se référer au point suivant).

### Démontage et stockage de l'appareil

1. Éteignez l'appareil, débranchez-le de la prise.
2. Ouvrez la conduite de refoulement (ouvrez le robinet d'eau/la buse de pulvérisation) et laissez l'eau s'écouler complètement. Vidange complet de l'eau.



3. Vider complètement la pompe en dévissant la vis de vidange de l'eau qui se trouve au-dessous de la pompe.
4. Retirez les conduites d'aspiration et de refoulement de l'appareil.
5. Stockez l'appareil dans un endroit à l'abri du gel (min. 5 °C).

### Pannes et dysfonctionnement



**Danger ! Avant de démarrer tous genres de travaux sur l'appareil :**

1. **Éteindre l'appareil.**
2. **Le débrancher.**
3. **S'assurer que l'appareil et les accessoires connectés sont dépressurisés.**

### Dépannage et solutions

#### La pompe ne fonctionne pas

- La pompe n'est pas branchée. → Appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt de la pompe.
- Hydromat s'est éteint. → Appuyez sur « Reset » (bouton de réinitialisation). Si, après 10 s, l'appareil ne débite pas l'eau, maintenez le bouton « Reset » enfoncé jusqu'à écoulement de l'eau.
- Pas de tension secteur. → Vérifiez le câble, la fiche, la prise et le fusible.
- Tension secteur trop faible. → Utilisez un câble de rallonge avec une section de fil suffisante.
- Le moteur a surchauffé, la protection du moteur s'est déclenchée.
  - Une fois refroidi, l'appareil se remettra en marche.
  - Assurez une ventilation suffisante, gardez les fentes d'aération libres.
  - Respectez la valeur maximale de température d'arrivée.
- Le moteur bourdonne, ne démarre pas. → Lorsque le moteur est éteint, insérez un tournevis ou un objet similaire dans les fentes d'aération du moteur et faites tourner la roue du ventilateur.
- Pompe bloquée ou défectueuse.
  - Démontez et nettoyez la pompe.
  - Nettoyez le diffuseur et remplacez-le si nécessaire.
  - Nettoyez la turbine, remplacez-la si nécessaire.

#### La pompe n'aspire pas correctement ou est très bruyante:

- Manque d'eau. → Veillez à ce que l'approvisionnement en eau soit suffisant.
- Fuite au niveau de la conduite d'aspiration. → Scellez la conduite d'aspiration, serrez les raccords à vis.
- Hauteur d'aspiration trop grande.
  - Observez la hauteur d'aspiration maximale.
  - Insérez le clapet anti-retour, remplissez la conduite d'aspiration avec de l'eau.



- Filtre d'aspiration (accessoire) bouché. → Nettoyer, remplacer si nécessaire.
- Clapet anti-retour (accessoire) bloqué. → Nettoyer et remplacer si nécessaire.
- Sortie d'eau entre le moteur et la pompe, fuite de la garniture mécanique. → Remplacer la garniture mécanique.
- Pompe bouchée ou défectueuse. → Voir ci-dessus

La pression est trop faible :

- La conduite d'aspiration fuit ou la hauteur d'aspiration est trop élevée. → Voir ci-dessus.
- Pompe bouchée ou défectueuse. → Voir ci-dessus.

### Réparation



**Danger !** Les réparations des appareils électriques ne peuvent être effectuées que par le fabricant ou par un partenaire de service autorisé ! Lors de l'envoi de l'appareil pour réparation, veuillez décrire le défaut constaté.

### Données techniques

Tension (V)	230
Fréquence (Hz)	50
Puissance nominale (W)	1200
Capacité du réservoir (ℓ)	19
Hauteur de refoulement max. (ℓ/h)	3800
Hauteur de refoulement max. (m)	48
Température d'entrée max. (°C)	35

## Réglementations relatives à la gestion des déchets

Les directives européennes concernant l'élimination des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE, 2012/19/UE) ont été mises en œuvre par la loi se relatant aux appareils électroniques.

Tous les appareils de la marque WilTec concernés par la DEEE sont munis du symbole d'une poubelle barrée. Ce symbole signifie que l'appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères.

La société WilTec Wildanger Technik GmbH est inscrite au registre allemand EAR sous le numéro d'enregistrement de la directive européenne DEEE comme suit : DE45283704.

Mise au rebut des appareils électriques et électroniques usagés (applicable dans les pays de l'Union européenne et dans les autres pays européens ayant un système de collecte séparée pour ces appareils).

Le symbole figurant sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager normal, mais doit être remis à un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques.

En contribuant à l'élimination appropriée de ce produit, vous protégez votre environnement et la santé humaine. Une gestion de déchets incorrecte aura des conséquences négatives sur l'environnement et la santé.



Le recyclage des matériaux contribue à réduire la consommation de matières premières et à conserver les ressources naturelles.

Pour plus d'informations sur le recyclage de ce produit, contactez l'autorité locale, le service municipal d'élimination des déchets ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Adresse :  
WilTec Wildanger Technik GmbH  
Königsbenden 12 / 28  
D-52249 Eschweiler

Avis important :

Toute reproduction et toute utilisation à des fins commerciales, même partielle de ce mode d'emploi, ne sont autorisées qu'avec l'accord préalable de la société WilTec Wildanger Technik GmbH.